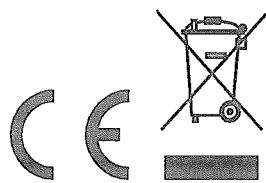


Instruction manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'istruzioni
Manual de instruções



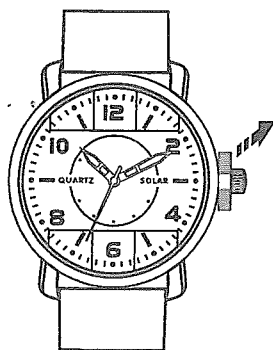
24973
SOLAR WATCH
CENIT

PRODUKTMERKMALE

- Diese Solaruhr wird durch Sonnenlicht angetrieben, das durch Solarzellen direkt in elektrische Energie umgewandelt wird. Eine Notbatterie sorgt für den Antrieb der Uhr, wenn nicht genügend Sonnenlicht vorhanden ist.

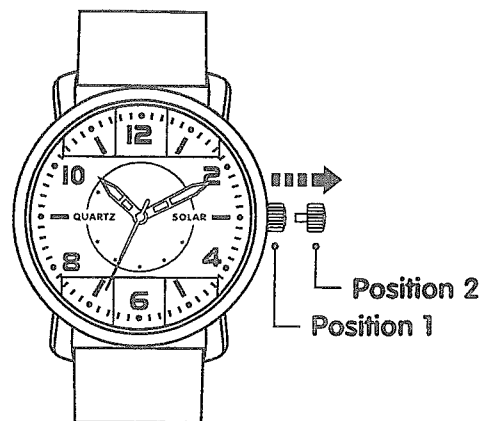
Hinweis:

- Die Verpackung der Uhr enthält eine Schutzkappe. Entfernen Sie diese Schutzkappe von der Krone.
- Stellen Sie die Uhrzeit ein, indem Sie die Krone drehen, und drücken Sie die Krone danach zurück in ihre Ausgangsposition.

**EINSTELLEN DER UHRZEIT**

- Ziehen Sie die Krone in die Position 2.
- Stellen Sie die Uhrzeit ein, indem Sie die Krone um je eine Stunde drehen.

- Drücken Sie die Krone wieder in Position 1 zurück, um die Uhr zu starten.

**Hinweis:**

- Tragen Sie die Solaruhr außerhalb des Ärmels und setzen Sie sie beim Tragen dem Licht aus.

GANGGENAUIGKEIT

- +/-30 Sekunden pro Monat bei normalen Betriebsbedingungen.
- Betriebstemperatur: -5 °C bis +50 °C.

SOLARZELLE

- Amorphe Silikon-Solarzelle.

NOTBATTERIE

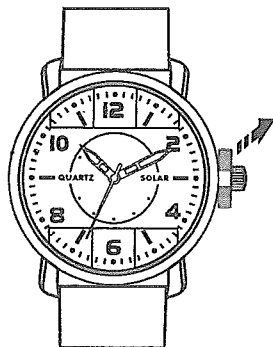
- Silberoxid-Batterie, 1,55V.

KENMERK

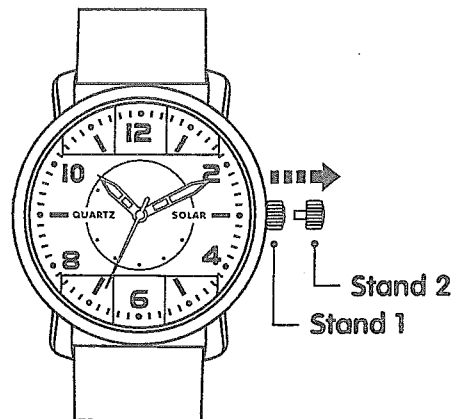
- Dit zonnehorloge werkt op stroom die afkomstig is van licht, dat door zonnecellen wordt omgevormd tot elektrische energie. Het horloge heeft ook een noodbatterij, die het horloge van stroom kan voorzien wanneer er niet genoeg omgevingslicht is.

NB:

- Het horloge is verpakt met een beschermende dop. Verwijder de dop van het opwindknopje.
- Stel de tijd in door aan het opwindknopje te draaien; druk het daarna terug.

**DE TIJD INSTELLEN**

- Trek het opwindknopje uit naar stand 2.
- Stel de tijd in door het opwindknopje met de klok mee te draaien.
- Druk het knopje terug in stand 1 om het horloge te laten lopen.

**NB:**

- Draag het zonnehorloge uit uw mouw zodat het blootgesteld is aan licht.

NAUWKEURIGHEID

- +/-30 seconden per maand onder normale gebruiksomstandigheden.
- Gebruikstemperatuur: -5 °C tot +50 °C.

ZONNECEL

- Amorfe siliconenzonnecel.

NOODBATTERIJ

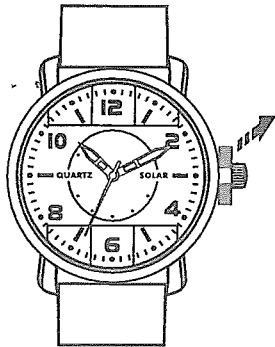
- Zilveroxidebatterij, 1,55V.

CARACTÉRISTIQUE

- Cette montre à énergie solaire est alimentée par la lumière, que des cellules solaires convertissent en énergie électrique directement utilisable. La montre est également équipée d'une pile de secours pour le cas où la lumière ambiante serait insuffisante. Cette pile prend le relais automatiquement.

Remarque:

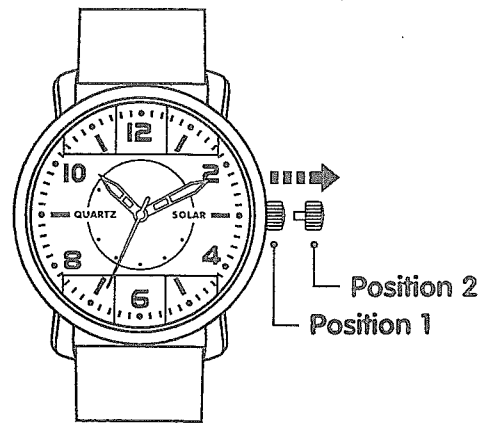
- La montre est livrée avec un bouchon de protection. Retirez le bouchon de la couronne.
- Réglez l'heure en faisant tourner la couronne, puis enfoncez à nouveau la couronne pour la remettre en place.



RÉGLAGE DE L'HEURE

- Tirez la couronne jusqu'à la position 2.
- Réglez l'heure en faisant tourner la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Enfoncez la couronne jusqu'à la position 1 pour mettre la montre en marche.



Remarque:

- Portez la montre solaire à l'extérieur de votre manche, de façon à l'exposer à la lumière.

PRÉCISION

- +/-30 secondes par mois dans des conditions de fonctionnement normales.
- Température de fonctionnement: -5 °C à +50 °C.

CELLULE SOLAIRE

- Cellule solaire au silicium amorphe.

PILE DE SECOURS

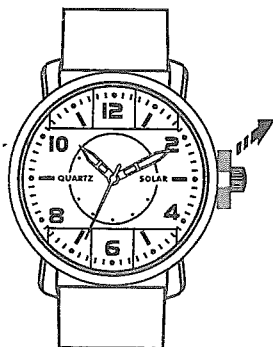
- Pile à oxyde d'argent, 1,55V.

FEATURE

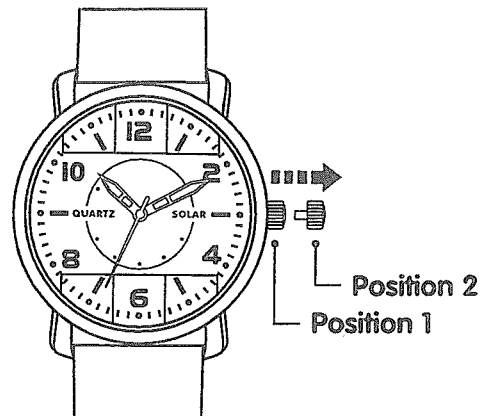
- This solar watch is powered by light which is converted by solar cells into electrical energy to drive the watch directly. There is also a back-up battery for times when there is not enough ambient light, this battery can also power the watch directly.

Note:

- The watch is packed with a protective stopper. Remove the stopper from the crown.
- Set the time by rotating the crown and then pushing the crown back into position.

**SETTING THE TIME**

- Pull the crown into position 2.
- Set the time by rotating the crown clockwise.
- Push the crown back into position 1 to start the watch.

**Note:**

- Wear the solar watch outside of your sleeve and exposed to the light.

ACCURACY

- +/-30 seconds per month under normal operating conditions.
- Operating temperature: -5°C to +50°C.

SOLAR CELL

- Amorphous Silicon Solar Cell.

BACK-UP BATTERY

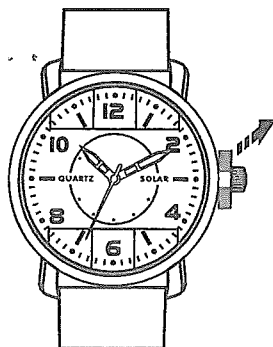
- Silver Oxide Battery, 1.55V.

PARTICULARIDADE

- Este relógio solar funciona a luz solar ou artificial, sendo convertida em energia elétrica através de células solares que acionam o relógio diretamente. Inclui também uma pilha de recurso para quando não existe luz ambiente suficiente; esta pilha também pode acionar o relógio diretamente.

Nota:

- Este relógio vem com uma proteção plástica na coroa que o impede de funcionar. Retire a proteção plástica da coroa.
- Rode a coroa para acertar a hora. Quando terminar, empurre a coroa de volta para a posição normal.

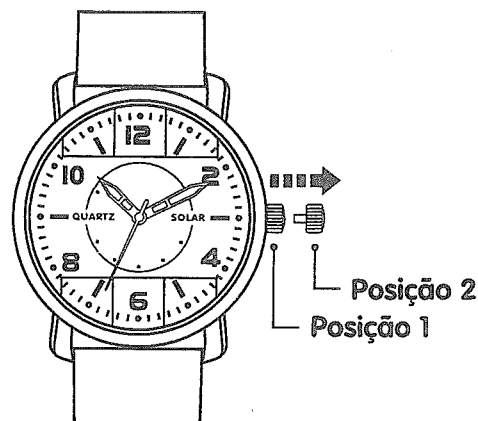


ACERTAR A HORA

- Puxe a coroa para a posição 2.
- Rode a coroa no sentido dos ponteiros do

relógio para acertar a hora.

- Empurre a coroa para a posição 1 para pôr o relógio a funcionar.



Nota:

- Evite tapar o relógio com a manga e exponha-o à luz.

PRECISÃO

- +/-30 segundos por mês em condições de funcionamento normais.
- Temperatura de funcionamento: -5 °C até +50 °C.

CÉLULA SOLAR

- Célula Solar de Silício Amorfo.

PILHA DE RECURSO

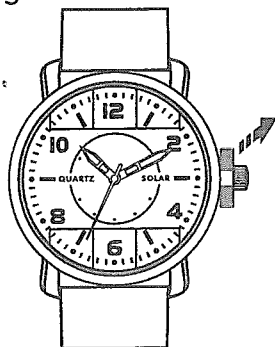
- Pilha de óxido de prata, 1,55V.

CARATTERISTICHE

- Questo orologio solare è alimentato direttamente ad energia solare, convertita in energia elettrica da due celle solari. L'orologio è dotato anche di una batteria tampone per i momenti in cui l'illuminazione ambientale è insufficiente; l'orologio può essere alimentato direttamente anche da questa batteria.

Nota:

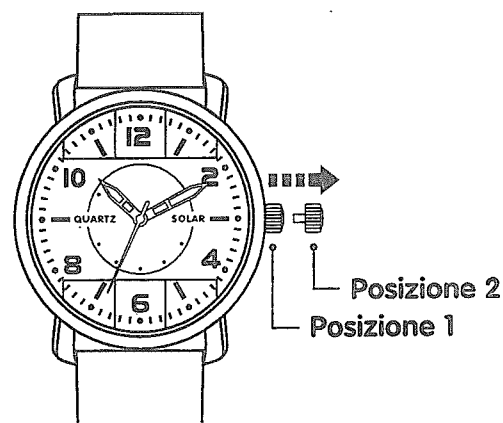
- L'orologio è confezionato con un fermacorona protettivo. Prima di utilizzare l'orologio, rimuovere il fermacorona.
- Impostare l'ora facendo ruotare la corona, quindi spingere la stessa contro la cassa dell'orologio.



REGOLAZIONE DELL'ORA

- Estrarre la corona in posizione 2.
- Impostare l'ora ruotando la corona in senso orario.

- Spingere la corona in posizione 1 per avviare l'orologio.



Nota:

- Assicurarsi che l'orologio solare, una volta indossato, non sia coperto dal polsino ma esposto alla luce.

ACCURATEZZA

- +/-30 secondi al mese in normali condizioni di funzionamento.
- Temperatura di funzionamento: da -5 a +50 °C.

CELLA SOLARE

- Cella solare in silicio amorfo.

BATTERIA TAMPONE

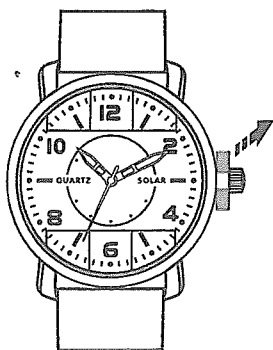
- Batteria all'Ossido d'Argento, 1.55V.

CARACTERÍSTICAS

- Este reloj solar se alimenta de luz convertida por placas solares en energía eléctrica que lo hacen funcionar directamente. También dispone de una pila de respaldo para cuando no hay suficiente luz ambiental; esta pila también puede alimentar directamente al reloj.

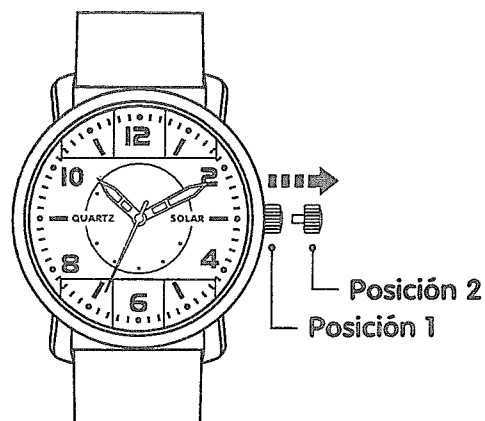
Nota:

- En el embalaje, el reloj está provisto de un tope de protección. Retire el tope de la corona del reloj.
- Ajuste la hora haciendo girar la corona y presionándola posteriormente en su posición original.

**AJUSTAR LA HORA**

- Coloque la corona en la posición 2.
- Ajuste la hora haciendo girar la corona en el sentido de las agujas del reloj.

- Coloque de nuevo la corona en la posición 1 para poner en marcha el reloj.

**Nota:**

- Lleve el reloj solar sin que lo cubra la manga y expuesto a la luz.

PRECISIÓN

- +/-30 segundos por mes en condiciones normales de funcionamiento.
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C a +50 °C.

CÉLULA FOTOVOLTAICA

- Célula fotovoltaica de silicio amorfo.

PILA DE RESPALDO

- Pila de óxido de plata de 1,55V.